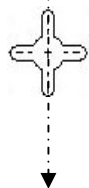


PB8 Tel@
16.6 cm

PB5 Tel@
9.6 cm



Performances testées selon la norme Parafoudre CEI 61 643-1 (classe III) sur une onde 8/20 μ s / *Performances tested according to IEC 61643-1 (class III) standard on 8/20 μ s wave :*

Caractéristique /Characteristics Protection Box Tel@ 5 & 8

Performances (protection secteur / AC protection):	
Uoc	6.6 kV
Up	1.5 kV
In	2.5 kA
Imax	8 kA
Isolement diélectrique / Dielectric isolation	
AC / Ground	2500 Vac, 50Hz
AC / Tel	3000 Vac, 50Hz
AC / TV	3000 Vac, 50Hz
AC+Ground / Screw	4000 Vac, 50Hz
Tel / Ground	1000 Vac, 50Hz
TV / Ground	500 Vac, 50Hz
Tel / TV	1000 Vac, 50Hz
Surtension temporaire (TOV) / Temporary Overvoltage (TOV)	
Uc	250 Vac
U _T	433 Vac
TOV	1450 Vac
Capacité de tenue aux chocs avals/ Load-side surge withstand capability	
Uoc	6.6 kV
Up	1.5 kV
In	2.5 kA

Ce produit fournit une protection contre les surtensions dans les limites indiquées dans le tableau ci-dessus. Pour obtenir une protection de niveau supérieur, il est recommandé d'associer ce produit à une protection parafoudre installée dans le tableau électrique.

This product is a surge-suppressor which provides surge-protection up to the level specified in the above table. In order to obtain a higher level of protection, it is advised to install in addition a surge protection in the electrical panel.

Svenska

Läs detta före installation av produkten.

Säkerhetsföreskrifter:

- > Protection Box Tel@ (5 & 8 uttag) skall användas endast inomhus.
- > Temperaturområde: -15°C / +70°C
- > Anslut ovillkorligen Protection Box Tel@ till elnätet med hjälp av ett 2-poligt eluttag + skyddsjord (2P+T).
- > Installera Protection Box Tel@ så nära de anordningar som skall skyddas som möjligt.
- > Protection Box Tel@ skyddas av en säkring placerad i nättuttaget (1). I händelse av skada måste säkningen ovillkorligen bytas ut mot en reservsäkring under ingångsanslutningen (1) (10A, 250V).

EATON

Powering Business Worldwide

Protection Box 5 Tel@ ,5 Tel@+TV ,8 Tel@+TV

Français

A lire avant l'installation du produit.

Consignes de sécurité :

- > Protection Box (5 & 8 prises) doit être utilisé à l'intérieur seulement.
- > Domaine de températures : -15°C / +70°C
- > Connecter impérativement Protection Box Tel@ au réseau électrique à l'aide d'une prise de courant 2 Pôles + terre de protection (2P+T).
- > Installez Protection Box Tel@ le plus près possible de vos équipements à protéger.
- > Protection Box Tel@ est protégé par un fusible placé dans sa prise secteur (1). En cas de casse, le remplacer obligatoirement par le fusible de rechange sous le connecteur d'entrée (1) (10A, 250V).

Voyants :

- > Mise en marche : appuyez sur le bouton on/off.
- > Voyant vert on/off : vos prises sont alimentées.
- > Voyant vert protection ok : la protection surtension est active. Si ce voyant s'éteint, la protection n'est plus assurée.
- > Protection Tel et TV : la fin de vie de la protection est signalée par une perturbation de votre signal (ligne téléphonique occupée, image TV dégradée...)

Pour Protéger une ligne téléphonique /fax /modem /internet :

- > Débrancher le connecteur de votre téléphone /fax /modem et le connecter sur l'entrée IN (2) de Protection Box Tel@.

- > Connecter la sortie OUT (3) de Protection Box Tel@ à votre téléphone /fax /modem en utilisant le cordon téléphonique livré.

Pour Protéger une ligne antenne TV (Protection Box Tel@+TV):

- > Débrancher la prise coaxiale TV de votre téléviseur et la connecter sur l'entrée T (4) de Protection Box Tel@+TV
- > Connecter la sortie TV (5) de Protection Box Tel@+TV à votre téléviseur en utilisant un cordon coaxial TV.

English

To read before installing the product.

Safety instructions:

- > Protection Box (5 & 8 sockets) must be used indoors only.
- > Temperature range: -15°C / +70°C
- > Protection Box Tel@ must be connected to the electrical network using a power socket with 2 Poles + protective earth (2P+E).
- > Install Protection Box Tel@ as close as possible to the equipment that needs protecting.
- > Protection Box Tel@ is protected by a fuse placed in its mains socket (1). In event of breakage, it must be replaced by the spare fuse under the input connector (1) (10A, 250V).

Indicator lights:

- > Start: press the on/off button.
- > Green on/off light: your sockets are supplied.
- > Green protection ok light: surge protection is active. If this light goes off, protection is no longer guaranteed.
- > Tel and TV protection: protection end of life is indicated by a disturbance in your signal (telephone line engaged, downgraded TV picture, etc.)

To protect a telephone/fax/modem/internet line:

- > Disconnect the connector from your telephone/fax/modem and connect it to the input IN (2) on Protection Box Tel@.
- > Connect the output OUT (3) on Protection Box Tel@ to your telephone/fax/modem using the telephone cord supplied.

To protect a TV aerial line (Protection Box Tel@+TV):

- > Disconnect the coaxial TV socket from your television set and connect it to the input T (4) on Protection Box Tel@+TV.
- > Connect the output TV (5) on Protection Box Tel@+TV to your television set using a coaxial TV cord.

Modèle Protection Box 5 & 8 FR-B :

Le disjoncteur de protection surcharge déconnecte Protection Box TEL@ en cas de surcharge excessive en sortie. S'il est ouvert, vérifier l'absence de court-circuit sur les prises de sortie. Vérifier la puissance totale absorbée par les équipements. Délester Protection Box TEL@ en déconnectant si possible les appareils non prioritaires et réarmer le disjoncteur en enfonçant le bouton.

Deutsch

Vor Installation bitte unbedingt lesen

Sicherheitshinweise :

- > Protection Box (5 & 8 Steckdosen) ist nur für Einsatz im Innenbereich zugelassen.
- > Temperaturbereich : -15°C / +70°C
- > Protection Box Tel@ darf nur an einer Schutzkontaktsteckdose (2P + E) verwendet werden.
- > Protection Box Tel@ möglichst in der Nähe der zu schützenden Verbrauchern installieren.
- > Protection Box Tel@ ist durch eine im Netzanschluss befindliche Sicherung (1) geschützt. Wird diese beschädigt, muss sie gegen die Ersatzsicherung unter dem Netzanschluss (1) (10A, 250V) ausgetauscht werden.

LED-Anzeigen :

- > Einschalten : EIN/AUS-Schalter betätigen.
- > Grüne LED on/off: die Steckdosen werden versorgt.
- > Grüne LED Protection OK: der Überspannungsschutz ist aktiv. Bei Erlöschen der LED ist der Überspannungsschutz nicht mehr gesichert.
- > Schutz von TELEFON und TV : das Lebensende der Schutzvorrichtung erkennt man an einer Signalstörung (Besetztsymbol der Telefonlinie, gestörtes TV-Bild).

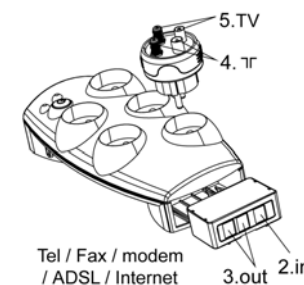
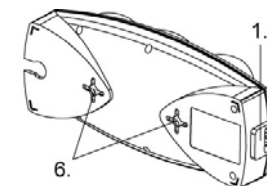
Zum Schutz einer Telefon-/Fax-/Modem-/Internet-Linie:

- > Den Anschluß am Telefon (Telefax, Modem) aus- und in die Buchse IN (2), der Protection Box Tel@, wieder einstecken.

- > Buchse OUT (3) des Protection Box Tel@ über das mitgelieferte Telefonkabel mit dem Telefon (Telefax, Modem) verbinden.

Zum Schutz einer TV/Antennen-Verbindung (Protection Box Tel@+TV) :

- > Den Koaxialstecker am Fernseher aus- und in die Buchse T (4) der Protection Box Tel@+TV wieder einstecken.
- > Buchse TV-Ausgang (5) der Protection Box Tel@+TV mit Ihrem Fernsehgerät, über ein Koaxialkabel verbinden.



Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione del prodotto.

Misure di sicurezza:

> Protection Box (5 & 8 prese) è esclusivamente destinato ad essere utilizzato all'interno.

> Campo di temperature: -15°C /+70°C

> Collegare tassativamente Protection Box Tel@ alla rete elettrica mediante una presa di corrente 2 Poli + messa a terra di protezione (2P+T).

> Installare Protection Box Tel@ il più vicino possibile alle apparecchiature da proteggere.

> Protection Box Tel@ è protetto da un fusibile situato all'interno della presa di rete (1). In caso di guasto, occorre sostituirlo con il fusibile di scorta che si trova sotto il connettore d'ingresso (1) (10A, 250V).

Spie:

> Accensione: premere il pulsante on/off.

> Spia verde on/off: le prese sono alimentate.

> Spia verde Protection ok: la protezione di sovratensione è attiva. Se questa spia si spegne, la protezione non è più garantita.

> Protezione Tel e TV: il termine della protezione è segnalato da una perturbazione del segnale (linea telefonica occupata, immagine TV disturbata...)

Per proteggere una linea telefonica/fax/modem/Internet:

> Disinserire il connettore del telefono/fax/modem ed il connettore sull'ingresso IN (2) di Protection Box Tel@ .

> Collegare l'uscita OUT (3) di Protection Box Tel@ al telefono/fax/modem utilizzando il cavo telefonico in dotazione.

Per proteggere una linea antenna TV (Protection Box Tel@+TV):

> Disinserire la presa coassiale TV del televisore e collegarla all'ingresso ⏏ (4) di Protection Box Tel@+TV .

> Collegare l'uscita TV (5) di Protection Box Tel@+TV al televisore utilizzando un cavo coassiale TV.

Norsk

Skal leses gjennom for produktet installeres.

Sikkerhetsforskrifter:

> Protection Box (5 & 8 kontakter) må bare brukes innendørs.

> Temperaturområde: -15°C /+70°C

> Protection Box Tel@ må koples til det elektriske nettet ved hjelp av en 2-polet strømkontakt + jord (2P+T).

> Installer Protection Box Tel@ så nær som mulig det utstyret som skal beskyttes.

> Protection Box Tel@ er beskyttet med en sikring som sitter i nettkontakten (1). Dersom sikringen går isykker må den skiftes ut med den ekstra sikringen som som sitter under inngangskontakten (1) (10A, 250V).

Lamper:

> Igangsetting: trykk på on/off-knappen.

> Grønn on/off-lampe: kontaktene får strømløsførsel.

> Grønn lampe for Protection ok: overspenningsbeskyttelsen er aktiv. Dersom lampen slukker, er ikke lenger beskyttelsen garantert.

> Beskyttelse av Tel og TV: sluttene av beskyttelsesperioden signaleres med en signalforstyrrelse (opptatt telefonlinje, nedsatt kvalitet på TV-bilde...)

For å Beskytte en telefon-/faks-/modem-/internett-linje:

> Kople fra kontaktan på telefonen /faksen /modemet, og kople den til IN-inngangen (2) på Protection Box Tel@ .

> Kople OUT-utgangen (3) på Protection Box Tel@ til telefonen /faksen /modemet ved å bruke den vedlagte telefonledningen.

For å Beskytte en TV-antenneledning (Protection Box Tel@+TV):

> Kople TV koaksialkontaktan fra fjernsynsapparatet og kople den til inngangen ⏏ (4) på Protection Box Tel@+TV .

> Kople TV-utgangen (5) på Protection Box Tel@+TV til fjernsynsapparatet ved å bruke en TV koaksialkabelen.

Español

Lea antes de instalar el producto.

Consignas de seguridad:

> Protection Box (5 & 8 tomas) debe utilizarse en interior únicamente.

> Margen de temperaturas: -15°C /+70°C

> Conecte Protection Box Tel@ imperativamente a la red eléctrica en una toma de corriente 2 polos + tierra de protección (2P+T).

> Instale Protection Box Tel@ lo más cerca posible de los equipos que desea proteger.

> Protection Box Tel@ está protegido con un fusible situado en la toma de corriente (1). En caso de que se rompa, cámbielo obligatoriamente por el fusible de repuesto situado bajo el enchufe de entrada (1) (10A, 250V).

Indicadores luminosos:

> Puesta en funcionamiento: pulse el botón on/off.

> Indicador luminoso verde on/off: sus tomas están están alimentadas.

> Indicador luminoso verde Protection ok: protección de sobretensión activa. Si este indicador se apaga, la toma CL. está sin protección.

> Protección Tel y TV: si existe una perturbación de la señal (línea telefónica comunicando, imagen TV distorsionada ...) indica el final de vida de la protección.

Para proteger una línea telefónica /fax /módem /internet:

> Desconecte el enchufe de su teléfono /fax /módem y conéctelo en la entrada IN (2) de Protection Box Tel@ .

> Conecte la salida OUT (3) de Protection Box Tel@ a su teléfono /fax /módem utilizando el cable telefónico suministrado.

Para proteger una línea de antena TV (Protection Box Tel@+TV):

> Desconecte la toma coaxial TV de su televisor y conéctela en la entrada ⏏ (4) de Protection Box Tel@+TV .

> Conecte en la salida TV (5) de Protection Box Tel@+TV a su televisor utilizando un cable coaxial TV.

Nederlands

Lees deze instructies voordat u het product installeert.

Veiligheidsinstructies:

> De Protection Box (5 & 8 aansluitingen) mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

> Temperatuurbereik: -15°C /+70°C

> De Protection Box Tel@ moet verplicht met behulp van een 2-polige stekker met aarding (2P+T) op het lichtnet worden aangesloten.

> Plaats de Protection Box Tel@ zo dicht mogelijk in de buurt van de te beveiligen apparatuur.

> De Protection Box Tel@ is beveiligd met een zekering die in de netstekker (1) is geplaatst. In geval van beschadiging moet hij verplicht vervangen worden door de reservezekering die zich onder de ingangconnector (1) bevindt (10A, 250V).

LED's:

> Inschakelen: druk op de on/off-knop.

> Groene LED – on/off: de aansluitingen krijgen stroom.

> Groene LED – Protection OK: de overspanningsbeveiliging is actief. Als deze LED uitgaat is de apparatuur niet meer beveiligd.

> Beveiliging van Tel en TV: het einde van de levensduur van de beveiliging wordt gesignaleerd door een gestoord signaal (telefoonlijn bezet, slecht TV-beeld...).

Beveiligen van telefoon/fax/modem/internetlijn:

> Maak de connector van uw telefoon/fax/modem los en sluit hem aan op de ingang IN (2) van de Protection Box Tel@.

> Sluit de uitgang OUT (3) van de Protection Box Tel@ aan op uw telefoon/fax/modem via de meegeleverde telefoonkabel.

Beveiligen van TV-antennelijn (Protection Box Tel@+TV):

> Maak de coax TV-stekker van uw TV los en sluit hem aan op de ingang ⏏ (4) van de Protection Box Tel@+TV .

> Sluit de TV-uitgang (5) van de Protection Box Tel@+TV aan op uw TV via een coax TV-kabel.

Русский

Прочитать до установки прибора.

Меры безопасности:

> Прибор Protection Box (с 5 & 8 разъемами) должен использоваться только в помещении.

> Диапазон температур: от -15°C до +70°C

> Обязательно подключать Protection Box Tel@ к электрической двухполюсной розетке с заземлением.

> Устанавливайте прибор Protection Box Tel@ как можно ближе к защищаемому оборудованию.

> Прибор Protection Box Tel@ защищен предохранителем, размещенным во входном разъеме (1). В случае выхода из строя следует обязательно заменить его на запасной предохранитель, находящийся под входным разъемом (1) (10А, 250В).

Светоиндикаторы:

> Включение: нажмите на кнопку on/off.

> Зеленый индикатор on/off: на разъемы подается питание.

> Зеленый индикатор Protection ok: защита от перенапряжения включена. Выключение этого индикатора говорит о том, что защита больше не обеспечивается.

> Защита Tel и TV: О прекращении защиты свидетельствует нарушение сигнала (телефонные гудки "занято", ухудшение изображения телевизора...)

Для защиты телефонной линии/факса/модема/подключения к Интернету:

> Отключите разъем телефона/факса/модема и подключите его ю входному разъему IN (2) прибора Protection Box Tel@ .

> Подключите выходной разъем OUT (3) прибора Protection Box Tel@ к телефону/факсу/модему при помощи прилагающегося телефонного провода.

Для защиты телевизионной антенны (Protection Box Tel@+TV):

> Отключите коаксиальный кабель антенны от телевизора и подключите его ю входному разъему ⏏ (4) прибора Protection Box Tel@+TV .

> Подключите выходной разъем TV (5) прибора Protection Box

Tel@+TV к телевизору при помощи прилагающегося телевизионного коаксиального кабеля.

Polski

Przecztać przed instalacją urządzenia.

Zalecenia bezpieczeństwa:

> Protection Box (5 & 8 gniazd) powinien być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

> Zakres temperatur : -15°C /+70°C

> Bezwzględnie podłączyć Protection Box Tel@ do sieci elektrycznej przy pomocy wtyczki z 2 bolcami + uziemieniem (2P+T).

> Umieścić Protection Box Tel@ możliwie najbliżej zabezpieczanego sprzętu.

> Protection Box Tel@ jest zabezpieczony przez jeden bezpiecznik znajdujący się w gnieździe sieciowym (1). W przypadku przepalenia, należy go obowiązkowo zastąpić przez bezpiecznik wymienny pod złączem wejścia (1) (10A, 250V).

Kontrolniki:

> Uruchomienie: nacisnąć na przycisk on/off.

> Kontrolka zielona on/off: gniazda są zasilane.

> Kontrolka zielona Protection OK: zabezpieczenie przepięcia jest aktywne. Jeżeli kontrolka gaśnie, zabezpieczenie nie jest zapewnione.

> Zabezpieczenie Tel i TV : koniec trwałości użytkowej jest sygnalizowany przez zakłócenie sygnału (zajęta linia telefoniczna, słaby obraz TV...)

Zabezpieczenie linii telefonicznej /faks /modem /internet :

> Odłączyć wtyczkę od Państwa telefonu /faksu /modemu i podłączyć do wejścia IN (2) Protection Box Tel@.

> Połączyć wtyczkę OUT (3) Protection Box Tel@ do Państwa telefonu /faksu /modemu używając załączonego przewodu telefonicznego.

Zabezpieczenie przewodu anteny TV (Protection Box Tel@+TV):

> Odłączyć wtyczkę koncentryczną TV Państwa telewizora i podłączyć do wejścia ⏏ (4) Protection Box Tel@+TV .

> Podłączyć wtyczkę TV (5) Protection Box Tel@+TV do telewizora używając załączonego przewodu koncentrycznego TV.

Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά πριν την εγκατάσταση του προϊόντος.

Οδηγίες ασφάλειας:

> Το Protection Box (5 & 8 πρίζες) πρέπει να χρησιμοποιείται, ασπектиκiσκά, σε εσωτερικούς χώρους.

> Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας: -15°C /+70°C

> Το Protection Box Tel@ πρέπει να συνδεθεί στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος με χρήση πρίζας ρεύματος με 2 Φάσεις + γείωση (2P+E).

> Εγκαταστήστε το Protection Box Tel@ όσο το δυνατόν πλησιέστερα στη συσκευή όπου απαιτείται προστασία.

> Το Protection Box Tel@ προστατεύεται με ασφάλεια τήξης που βρίσκεται στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου (1) αυτού. Στην περίπτωση καταστροφής της ασφάλειας, θα πρέπει να αντικατασταθεί με την ασφάλεια - ανταλλακτικό που βρίσκεται κάτω από την πρίζα εισόδου (1) (10Α, 250V).

Φωτεινές ενδείξεις:

> Εκκίνηση: πιάστε το μπουτόν on/off (σε λειτουργία/ εκτός λειτουργίας).

> Φωτεινή ένδειξη on/off (σε λειτουργία/ εκτός λειτουργίας) πράσινη: οι πρίζες τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα.

> Φωτεινή ένδειξη προστασίας (protection ok) πράσινη: η προστασία από υπερτάσεις είναι ενεργή. Αν το λαμπάκι αυτό σβήσει, η προστασία δεν είναι πλέον εξασφαλισμένη.

> προστασία τηλεφώνου και τηλεόρασης (Tel και TV): το τέλος της διάρκειας προστασίας γίνεται αντιληπτό με μία διαταραχή του σήματος (κατελιγμένη τηλεφωνική γραμμή, τηλεοπτική εικόνα κακής ποιότητας, κλπ.)

Για την προστασία γραμμής τηλεφώνου/ φαξ/ modem/ internet:

> Αποσυνδέστε την πρίζα από το τηλέφωνο/ φαξ/ modem σας και συνδέστε την στην είσοδο IN (2) στο Protection Box Tel@ .

> Συνδέστε την έξοδο OUT (3) στο Protection Box Tel@ με το τηλέφωνο/ φαξ/ modem σας χρησιμοποιώντας το καλώδιο τηλεφώνου που παρέχεται.

Για την προστασία καλώδιου κεραιας τηλεόρασης (Protection Box Tel@+TV):

> Αποσυνδέστε την πρίζα ομοαξονικού καλωδίου τηλεόρασης από τη συσκευή σας και συνδέστε την στην είσοδο ⏏ (4) στο Protection Box Tel@+TV .

> Συνδέστε την έξοδο TV (5) του Protection Box Tel@+TV στην τηλεόρασή σας χρησιμοποιώντας το ομοαξονικό καλώδιο τηλεόρασης που παρέχεται.

> Στην περίπτωση που αυτός ο τρόπος σύνδεσης δεν είναι συμβατός με την εγκατάσταση σας, μπορείτε, ακόμη, να αντιστρέψετε τη σύνδεση των ομοαξονικών καλωδίων μεταξύ της πρίζας ⏏ (4) στο Protection Box Tel@+TV και της εξόδου τηλεόρασης (5) στο Protection Box Tel@+TV .

Português

Ler antes da instalação do produto.

Instruções de segurança:

> A Protection Box (5 & 8 tomadas) deve ser utilizado unicamente no interior.

> Temperatura de funcionamento: -15°C /+70°C

> Ligar imperativamente Protection Box Tel@ à rede eléctrica com uma tomada de corrente de 2 Pólos + terra de protecção (2P+T).

> Instale Protection Box Tel@ o mais próximo possível dos equipamentos a proteger.

> Protection Box Tel@ está protegido por um fusível colocado sob a sua tomada de alimentação(1). No caso do fusível se queimar, devêrá substituí-lo pelo fusível sobressalente colocado sob a sua tomada de alimentação(1) (10A, 250V).

Luzes indicadoras:

> Início: Pressionar o botão on/off.

> Luz verde on/off activa: as tomadas têm energia.

> Luz verde de protecção OK: a protecção está activa. Se a luz se apagar a protecção não está garantida.

> Protecção Tel e TV: o fim da protecção é notório por interferências no sinal (avaria da linha telefónica, sinal de TV muito fraco, etc.)

Para proteger uma linha de telefone/fax/modem/internet:

> Desligar o fio do telefone que vem da tomada de parede /fax/modem e ligá-lo à tomada IN (2) na Protection Box Tel@ .

> Ligar a saída OUT (3) da Protection Box Tel@ ao telefone/fax/modem utilizando o cabo telefónico fornecido.

Para proteger uma linha de TV (Protection Box Tel@+TV):

> Desligar o cabo coaxial de TV da tomada de televisio e ligue à entrada ⏏ (4) na Protection Box Tel@+TV .

> Ligue a saída TV (5) da Protection Box Tel@+TV à sua televisão utilizando o cabo coaxial .

> **No caso dos conectores macho ou fêmea estarem trocados, pode reverter o conector de entrada coaxial ⏏ (4) na Protection Box Tel@+TV com um saída TV (5).**

Suomi

Lue nämä ohjeet ennen tuotteen asentamista.

Turvallisuushjeet:

> Protection Box (5 ja 8 pistoketta) on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

> Lämpötila-alue: -15 °C /+70 °C

> Protection Box Tel@ liitetään sähköverkkoon 2-napaisella suojamaadoitetulla (2P+E) verkkopistokkeella.

> Asenna Protection Box Tel@ mahdollisimman lähelle suojattavaa laitetta.

> Protection Box Tel@ on suojattu verkkopistokkeeseen (1) sijotetulla sulakkeella. Sulakkeen lauetessa sen tilalle on vaihdettava tulolittimen (1) alapuolella sijaitseva varusulake (10 A, 250 V).

Merkkivaatot:

> Käynnistys: Paina virtapainiketta.

> Vihreä virran merkkivalo: Pistokkeet saavat virtaa.

> Vihreä suojaus ok-merkkivalo: Ylijännitesuoja on aktiivinen. Jos merkkivalo sammuu, suojausta ei enää taata.

> Puhelimen ja TV:n suojaus: Suojausta ei ole, jos signaalissa on häiriöitä (puhelinlinja varattu, heikentynyt TV:n kuvanlaatu, jne.)

Puhelin-, faksi-, modeemi- tai Internet-yhteyden suojaaminen:

> Irrota liitin puhelimesta/faksista/modemista ja kiinnitä se Protection Box Tel@:n IN-tuloon (2).

> Liitä Protection Box Tel@:n OUT-lähtö (3) puhelimeen/faksiin/modemiin mukana toimitetulla puhelinjohdolla.

TV:n antennijohdon suojaaminen (Protection Box Tel@+TV):

> Irrota koaksiaalinen TV-pistoke laitteesta ja liitä se Protection Box Tel@+TV:n tuloon⏏ (4).

> Liitä Protection Box Tel@+TV:n TV-lähtö (5).

MAGYAR

A termék üzembe helyezése előtt kérjük olvassa el.

Biztonsági tanácsok:

> A Protection Box (5 és 8 dugalj) kizárólag beltéri használatra alkalmas.

> Működési hőmérséklet: - 15°C / + 70°C

- A Protection Box kétfázisú + földelt (2P+E) elektromos hálózathoz csatlakoztatva működethető

> A Protection Box-ot a védeni kívánt eszközökhöz lehető legközelebb helyezze üzembe.

> A Protection Box Tel@-t a hálózati betáplálás mögött elhelyezkedő biztosíték védi. Meghibásodás esetén a bemeneti aljzat mögött elhelyezkedő (1) (10A, 250V) biztosítékot ki kell cserélni.

Fényjelzések:

> Bekapcsoláshoz nyomja meg az on/off gombot.

> Zold on/off fényjelzés: készüléke használatban van.

> Zold védelmet jelző OK fényjelzés: a készülék aktív állapotban van. Ha ez a fény kialszik, a védelem nem biztosított.

>Telefonvonál és TV védelme: a védelem végét jelzi, ha a beérkező jelben zavar mutatkozik (foglalt vonaljelzés a telefonban, rossz minőségű kép a televízióban stb.)

Telefon/fax/modem internet vonal védelme:

-a telefon/fax/modemhez csatlakozó kábelt húzza ki az eszközözből és csatlakoztassa az Protection Box Tel@ készülék IN (2) aljzatába

-a telefon/fax/modem készülékét a mellékelt telefonkábel segítségével a Protection Box Tel@ készülék OUT (3) kimenetére csatlakoztassa

TV antenna védelme (Protection Box Tel@+TV):

(kizárólag Protection Box Tel@+TV):

> húzza ki coax kábelt a TV készülékből és csatlakoztassa a Protection Box Tel@+TV input ⏏ (4) csatlakozójába

> Csatlakoztatva a Protection Box Tel@+TV készülék TV output (5) kimenetét a televízió készülékéhez egy coax kábel segítségével

Česky

Tyto pokyny si přečtěte před instalací produktu a respektujte je.

Bezpečnostní pokyny:

>Protection Box (5 a 8 zásuvek) je určen pouze pro interiér

>Rozsah provozních teplot - 15°C / + 70°C

>Protection Box Tel@ instalujte co nejbližně zařízení, které má chránit

>Protection Box Tel@ musí být připojen na zásuvku s ochrannou zemí (L+N+PE).

>Protection Box Tel@ je vybaven pojistkou v hlavním přívodu (1). V případě přepálení je třeba ji nahradit pojistkou umístěnou pod vstupním konektorem (1) (10 A, 250 V).

Indikační LED:

>Spuštění: stiskněte tlačítko „ON/OFF“.

>Zelená LED „ON/OFF“: zásuvky jsou pod napětím.

>Zelená LED „Protection OK“: přepětová ochrana je aktivní. Pokud tato dioda zhasne, není přepětová ochrana zajištěna.

>Ochrana telefonu a TV: ukončení životnosti ochrany je indikováno poruchou signálu (obsazovací tón v telefonu, zhoršená kvalita TV obrazu, atd.)

Ochrana telefonu/faxu/modemu/internetového připojení:

>Z telefonního přístroje/faxu/modemu odpojte konektor přípojného vedení a zapojte jej do zásuvky „IN“ (2) na straně Protection Box Tel@

>Telefonní přístroj (telefax, modem) zapojte kabelem, který je součástí

dodávky, do zásuvky s označením „OUT“ (3) na Protection Box Tel@.

Ochrana TV anténního přívodu (Protection Box Tel@+TV):

>Odpojte koaxiální TV konektor z televizoru a zapojte jej do vstupu označeného na Protection Box Tel@+TV jako „I“ (4).

>Výstup, označený na Protection Box Tel@+TV jako „TV“ (5) zapojte pomocí koaxiálního kabelu a konektoru do vašeho televizoru.

Slovensky

Tieto pokyny si prečítajte pred inštaláciou produktu.

Bezpečnostné pokyny:

>Protection Box (5 a 8 zásuviek) je určený výhradne pre použitie v interiéri.

>Rozsah prevádzkových teplôt - 15°C / + 70°C.

>Protection Box Tel@ inštalujte čo najbližšie k zariadeniu, ktoré má chrániť.

>Protection Box Tel@ musí byť pripojený do siete cez zásuvku podľa STN (L+N+PE).

>Protection Box Tel@ je osadený poistkou hlavného prívodu (1). V prípade pretavenia poistky je potrebné nahradit' ju rezervnou poistkou (10 A, 250 V) umiestnenou pod vstupným konektorom (1).

Indikačné LED:

>Zapnutie: stlačte tlačidlo „ON/OFF“.

>Zelená „ON/OFF“: zásuvky sú pod napätím.

>Zelená „Protection OK“: prepäťová ochrana je aktívna. Pokiaľ táto LED zhasne, ochrana je nefunkčná.

>Ochrana telefónu a TV: ukončenie životnosti ochrany je indikované poruchou signálu (obsazovací tón, zhoršená kvalita TV signálu a pod.).

Ochrana telefónu/faxu/internetového pripojenia:

>Z telefónneho prístroja/faxu/modemu odpojte konektor prírodného vedenia a zapojte ho do zásuvky „IN“ (2) prístroja Protection Box Tel@.

>Telefónny prístroj/fax/modem zapojte priloženým káblom do zásuvky „OUT“ (3) prístroja Protection Box Tel@.

Ochrana TV anténneho prívodu (Protection Box Tel@+TV):

>Odpojte koaxiálny kábel TV signálu z TV prijímača a zapojte ho do vstupu Protection Box Tel@+TV označeného „I“ (4).

>Výstup Protection Box Tel@+TV označený „TV“ (5) zapojte prostredníctvom koaxiálneho kábla do vášho TV prijímača.